

Генеральная конференция

GC(57)/1/Add.2

30 июля 2013 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят седьмая очередная сессия

Предварительная повестка дня

Дополнительный вопрос для включения в предварительную повестку дня

1. 16 июля 2013 года Генеральному директору поступила просьба от Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве о включении в повестку дня 57-й (2013 год) очередной сессии Генеральной конференции пункта, озаглавленного “Обеспечение эффективности и результативности процесса принятия решений в МАГАТЭ”.
2. В соответствии с Правилами процедуры Генеральной конференции¹ этот пункт настоящим вносится в дополнительный список, который будет распространен не позднее 26 августа 2013 года. К настоящему документу прилагаются вербальная нота Постоянного представительства Исламской Республики Иран и пояснительная записка к ней, касающаяся включения этого вопроса.
3. На рассмотрение Генерального комитета выносится предложение о том, чтобы в предварительной повестке дня этот пункт следовал за пунктом, изложенным в документе GC(57)/1/Add.1, и первоначально был обсужден в Комитете полного состава.

¹ Правила 13 и 20, GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН
ПРИ МЕЖДУНАРОДНОМ АГЕНТСТВЕ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ (МАГАТЭ)

№ 111/2013

Постоянное представительство Исламской Республики Иран при Международном агентстве по атомной энергии свидетельствует свое уважение Его Превосходительству Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии и имеет честь просить о включении в повестку дня 57-й очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ дополнительного пункта, озаглавленного “Обеспечение эффективности и результативности процесса принятия решений в МАГАТЭ”.

Постоянное представительство Исламской Республики Иран при Международном агентстве по атомной энергии пользуется случаем, чтобы возобновить Его Превосходительству Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

Вена, 12 июля 2013 года

[Подпись]

[Печать]

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
МАГАТЭ

Приложение: пояснительная записка

Пояснительная записка Исламской Республики Иран по вопросу об обеспечении эффективности и результативности процесса принятия решений в МАГАТЭ

Чтобы привести МАГАТЭ в соответствие с современными глобальными реалиями, настоятельно необходимо содействовать обеспечению эффективности и результативности процесса принятия решений в МАГАТЭ. Поэтому требуется провести всестороннее обсуждение нынешнего процесса принятия решений в МАГАТЭ и изучить пути и средства содействия обеспечению его эффективности и результативности, особенно с учетом следующих моментов:

- ссылаясь на статью IV.C Устава о принципах суверенного равенства всех членов Агентства, чтобы обеспечить им всем права и преимущества, вытекающие из принадлежности к составу членов,
- принимая во внимание коренные структурные изменения, которые произошли за последние десятилетия в международных отношениях, в частности в глобальном ядерном сообществе, занимающемся вопросами мирного использования ядерной энергии,
- принимая также во внимание ограниченное и несправедливое географическое представительство членов в Совете управляющих МАГАТЭ и ссылаясь на пункт с) резолюции GC(41)/RES/20, принятой Генеральной конференцией 3 октября 1997 года, в котором отмечается заинтересованность государств-членов всех регионов в пересмотре членского состава Совета в свете геополитических и технологических реалий, что затем в октябре 1999 года было подкреплено резолюцией Генеральной конференции GC(43)/RES/19 о поправке к статье VI Устава,
- отмечая препятствия на пути вступления в силу резолюции GC(43)/RES/19, принятой в октябре 1999 года, хотя подавляющее большинство членов придерживаются мнения об увеличении размера и расширении состава Совета,
- отмечая необходимость непосредственного участия всех государств-членов в процессе принятия решений по всем основополагающим вопросам, относящимся к работе Агентства, или по затрагивающим суверенные права государств-членов резолюциям Совета управляющих, в частности тем, которые не приняты консенсусом,
- признавая необходимость реструктуризации Совета управляющих, включая его мандат и состав, отмечая, что долгосрочные и стратегические решения Агентства, в частности те из них, которые могут затрагивать суверенные права, национальную безопасность, членский статус или интересы государств-членов с точки зрения освоения и практического применения атомной энергии в мирных целях в соответствии с Уставом, должны приниматься только всеми государствами-членами на Генеральной конференции,
- ссылаясь на принятое на предыдущей сессии Генеральной конференции решение о включении в ее повестку дня пункта «Обеспечение эффективности и результативности процесса принятия решений в МАГАТЭ», за которым последовало плодотворное обсуждение этого вопроса в Комитете полного состава, в ходе которого ряд делегаций выразили пожелание, чтобы консультации по этому вопросу были продолжены в целях его рассмотрения на сессии Генеральной конференции в 2013 году.

В этой связи включение в повестку дня 57-й очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ пункта, озаглавленного «Обеспечение эффективности и результативности процесса принятия решений в МАГАТЭ», будет способствовать продолжению всестороннего обсуждения этого вопроса.